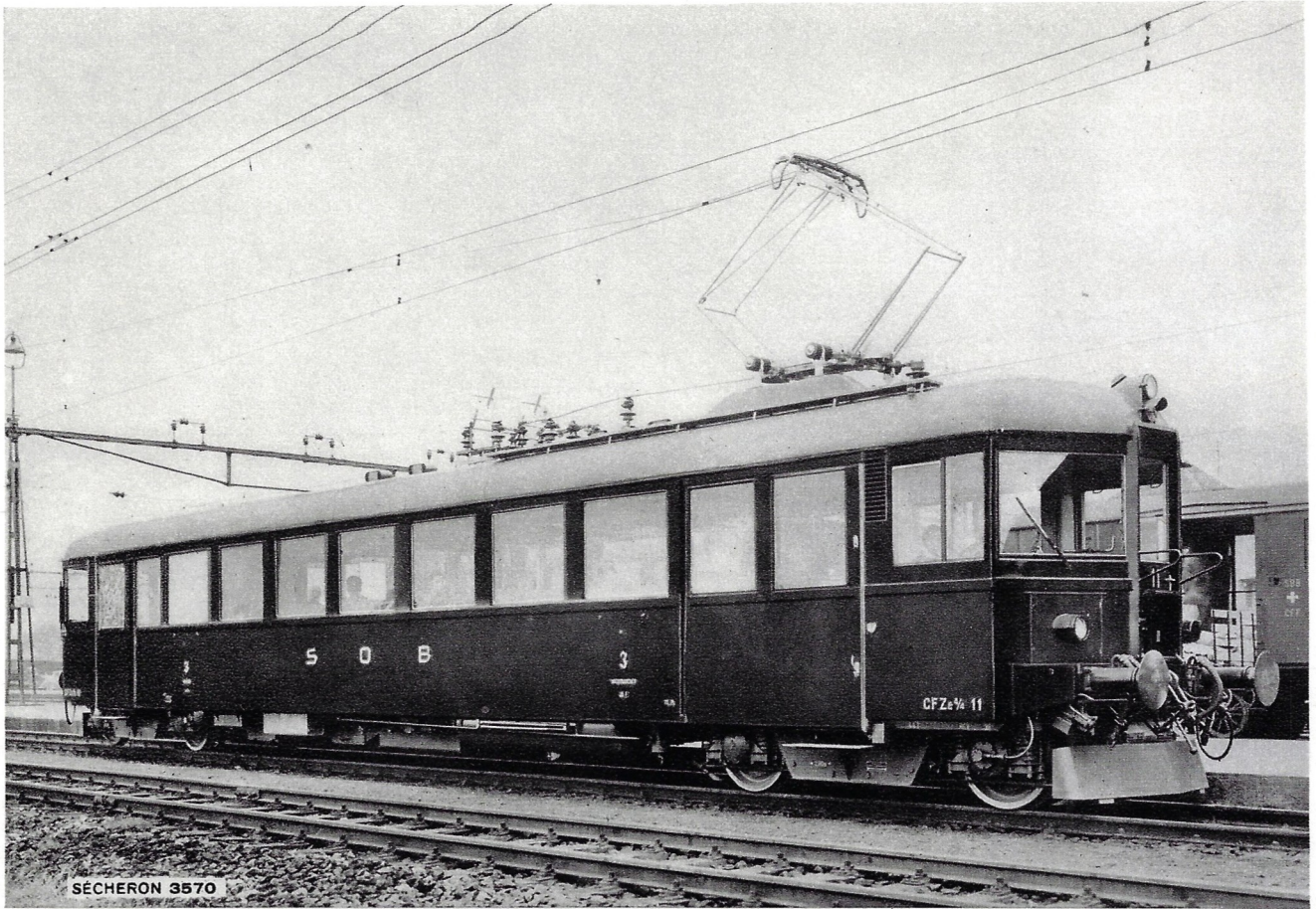


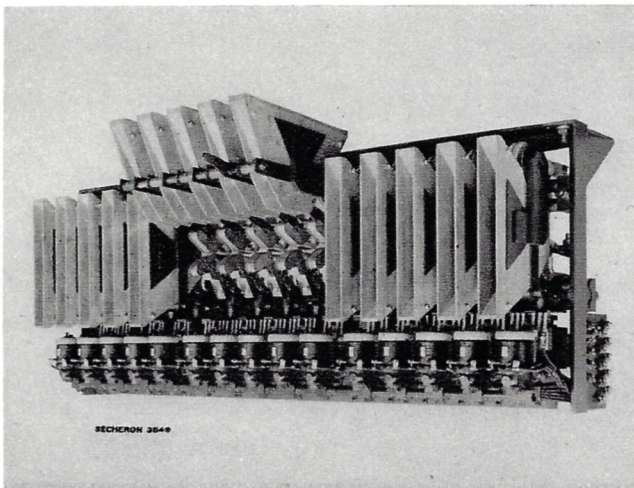
Appareillage électropneumatique
pour huit automotrices de la Schweizerische Südostbahn (S. O. B.)

Elektropneumatische Apparatur
für acht Motorwagen der Schweizerischen Südostbahn (S. O. B.)

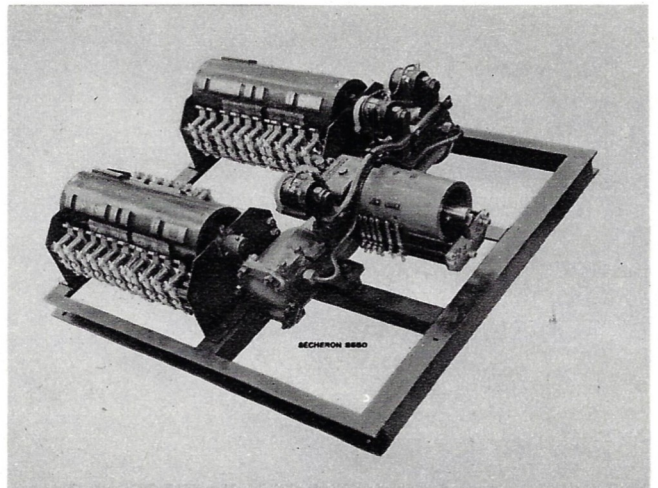
Electro-pneumatic control gear
for eight motor-coaches of the Swiss "South-Eastern Rly" (Rapperswil-Einsiedeln-Arth-Goldau)



Automotrice à courant monophasé 15000 V, 16 $\frac{2}{3}$ Ps, 950 ch à 53,5 km/h.
Motorwagen für Einphasenwechselstrom 15000 V, 16 $\frac{2}{3}$ Per/s, 950 PS bei 53,5 km/h.
Motor-coach for single-phase a. c. 15000 V, 16 $\frac{2}{3}$ cycles, 950 HP at 53,5 km/h.



Batterie de contacteurs.
Hüpferbatterie.
Contactor unit.



Inverseur de marche.
Wendeswitcher.
Reversing-switch.